

**Gesamtansicht des Vorgangs 2379****01.12.2016**

Neubeschaffung

Auftragssumme	Antragsteller	Vertragsnummer	Art	Land	WLF
7.800,00	Sorbello Sebastiano		DL	BBT übergreifend	WF 3

Status: zugestimmt / approvato Bergmeister Konrad / 2016-Dez-09 09:01

Beschaffungsgegenstand

Riunione della CIG 05.12.2016, Palazzo Ducale Bolzano:
 Allestimento tecnico audio e video della Sala da Ballo e noleggio cabine di traduzione;
 Servizio di regia bicamera e registrazione dell'evento.
 Montaggio sistema LEDWALL HD 2.9mm - misure 3x2 circa.
 Light lunch per n.30 partecipanti.

Versammlung der Zwischenstaatlichen Kommission, am 05.12.2016 im Herzogspalast Bozen:
 Technische Ausrüstung des Ballsaals und Anmietung von Kabinen für die Simultanübersetzung;
 Aufnahmen der Veranstaltung mit zwei Filmkameras und Regiepersonal
 Montage einer LEDWALL HD 2,9mm - Abmessungen ca. 3x2 Meter
 Light lunch für die TeilnehmerInnen

Im Beschaffungsplan nicht vorgesehen**Begründung**

Riunione della CIG - Bolzano, 05.12.2016:
 Allestimento tecnico
 Catering

Zwischenstaatliche Kommission - Bozen, 05.12.2016:
 Technische Ausrüstung
 Catering

Dokumente

Determina a contrarre 20161201 CIG 5.12.2016 tecnologia e catering.docx



3P Technologies 73547E 325921 (2).pdf



Alpengourmet 73524E 325815 (2).pdf



cuccia_offerte.pdf

Status Bereichsleiter

zugestimmt / approvato Fedele di Catrano Manfredi / 2016-Dez-01 15:47

Kommentar Bereichsleiter**Auftragsbestätigung**

Determina a contrarre 20161201 CIG 5.12.2016 tecnologia e catering.docx

Status Controlling

zugestimmt / approvato Zanforlin Fiorenzo / 2016-Dez-06 08:54

Kommentar Controlling**Anhang Controlling****Status Beschaffung**

zugestimmt / approvato Mazzucato Arturo Piero / 2016-Dez-06 09:32

Kommentar Beschaffung**Anhang Beschaffung****Status BWK 1****Kommentar BWK 1**

Anhang BWK1

Status BWK 2**Kommentar BWK 2**

Anhang BWK2

Status Vorstand 1

zugestimmt / approvato Zurlo Raffaele / 2016-Dez-07 12:49

Kommentar Vorstand 1

Anhang Vorstand 1

Status Vorstand 2

zugestimmt / approvato Bergmeister Konrad / 2016-Dez-09 09:01

Kommentar Vorstand 2

Anhang Vorstand 2

Kommentar Archivierung

Dokument Archivierung

Verantwortlicher für die Vergabe

Mazzucato Arturo Piero

Vertragsverwalter

Fedele di Catrano Manfredi

**Verantwortlicher für die
Ausführungsphase****Bauleiter**

Drucken

BESCHAFFUNGSBESCHLUSS

DETERMINA A CONTRARRE



Eisenbahnachse München – Verona
BRENNER BASISTUNNEL

Beschaffungsbeschluss Nr. cccc

1. Beantragende Stelle

Gesellschaftliche Angelegenheiten

2. Auftragsbezeichnung

Zwischenstaatliche Kommission - Bozen, 05.12.2016:

Technische Ausrüstung

Catering

3. Gegenstand und Merkmale des Auftrags

Versammlung der Zwischenstaatlichen Kommission, am 05.12.2016 im Herzogspalast Bozen:

Technische Ausrüstung des Ballsaals und Anmietung von Kabinen für die Simultanübersetzung;

Aufnahmen der Veranstaltung mit zwei Filmkameras und Regiepersonal

Montage einer LEDWALL HD 2,9mm - Abmessungen ca. 3x2 Meter

Light lunch für die TeilnehmerInnen

4. Begründung des Auftrages

Für die Versammlung der Zwischenstaatlichen Kommission bedarf es u.a. der technischen Ausrüstung des Ballsaals im Herzogspalast Bozen (Regierungskommissariat) mit Anlagen für die Simultanübersetzung in 2 Sprachen und Multimedia-Anlagen für die Audio- und Videopräsentation. Aufgrund der Bedeutung der Versammlung wurden nur Dienstleister in Betracht gezogen, die eine qualitativ hochwertige Leistung garantieren können. Notwendig ist auch die Versorgung der Mitglieder der Kommission mit Wasser und Getränken sowie einem Light Lunch vor Ort.

Asse ferroviario Monaco – Verona
GALLERIA DI BASE DEL BRENNERO

Determina a contrarre n. cccc

1. Struttura richiedente

Affari Societari

2. Denominazione dell'incarico

Riunione della CIG - Bolzano, 05.12.2016:

Allestimento tecnico

Catering

3. Oggetto e caratteristiche dell'incarico

Riunione della CIG 05.12.2016, Palazzo Ducale Bolzano:

Allestimento tecnico audio e video della Sala da Ballo e noleggio cabine di traduzione;

Servizio di regia bicamera e registrazione dell'evento.

Montaggio sistema LEDWALL HD 2.9mm - misure 3x2 circa.

Light lunch per n.30 partecipanti.

4. Giustificazione dell'affidamento

Per lo svolgimento della riunione della Commissione Intergovernativa nella "Sala da Ballo" presso il Commissariato del Governo è necessario allestire l'infrastruttura tecnologica, al fine di permettere traduzioni simultanee in due lingue, presentazioni di slide e video. Considerata l'importanza della riunione sono state valutate solo le offerte di quelle società in grado di realizzare un servizio all'altezza della conferenza. Inoltre i partecipanti alla CIG sono invitati ad un light lunch presso il Commissariato del Governo.



Für die technische Ausstattung wurden 3 Angebote eingeholt:

1) 3P Technologies srl mit Prot. Nr. 73547E vom 23.11.2016

2) Tecnoservice srl mit Prot. Nr. 73473E vom 21.11.2016

3) RT Sistemi audiovisivi - Protokollierung eingeleitet

Zur Ergänzung der (o.g.) technischen Anlagen, insbesondere für die Lieferung des LEDWALL, ist die Lieferung von 2 DIBOND-PANEELEN CM 300X200, BEDRUCKT UND GEFORMT, wie dem Angebot des folgenden Unternehmens zu entnehmen ist, erforderlich:

1) CUCCIA Srl - in Erwartung des Protokolls

Für die Organisation des Caterings wurden ebenso 3 Kostenvoranschläge angefragt:

1) Alpengourmet mit Prot. Nr. 73524E vom 22.11.2016

2) Catering & Events by Simone Franchini mit Prot. Nr. 73699E vom 29.11.2016 - Für die Leistungsdurchführung nicht verfügbar.

3) Catering Service BZ mit Prot. Nr. 73700E vom 29.11.2016 - Für die Leistungsdurchführung nicht verfügbar.

5. Vorgeschlagenes Vergabeverfahren und Zuschlagskriterium

In Anbetracht des Gesamtbetrages des anzuschaffenden Materials und nach erfolgtem Vergleich der genannten Dienstleister, wird vorgeschlagen, den Vertrag für die gegenständliche Lieferung mittels Direktvergabe gem. Art. 36, Komma 2 Buchstabe a) des Legislativdekretes 50/2016 an die folgenden Anbieter zu vergeben zu vergeben:

Technische Ausstattung: 3P Technologies srl; CUCCIA Srl

Catering: Alpengourmet srl

6. Ort der Leistungsdurchführung

Bozen

7. Leistungszeitraum / Leistungsfrist

Sono stati presentati 3 preventivi (per la parte tecnologica) dalle società:

1) 3P Technologies srl con prot. N. 73547E del 23.11.2016

2) Tecnoservice srl con prot. N. 73473E del 21.11.2016

3) RT Sistemi audiovisivi - in attesa del protocollo

Ad integrazione per la parte tecnologica (di cui sopra), in particolare per la fornitura del LEDWALL, si rende necessaria la fornitura di nr. 2 PANNELLI IN DIBOND CM 300X200 STAMPATI E SAGOMATI come da offerta da parte della seguente ditta:

1) CUCCIA Srl - in attesa del protocollo

Sono stati presentati 3 preventivi (per la parte del catering) dalle società:

1) Alpengourmet con Prot. N. 73524E del 22.11.2016

2) Catering & Events by Simone Franchini con Prot. N. 73699E del 29.11.2016 - Non disponibile per tale data.

3) Catering Service BZ con Prot. N. 73700E del 29.11.2016 Non disponibile per tale data.

5. Procedura e criterio di aggiudicazione proposti

Tenuto conto dell'importo complessivo del materiale da acquisire e dopo il confronto tra le offerte presentate dai vari operatori, si propone di aggiudicare il contratto per lo svolgimento delle prestazioni in oggetto attraverso affidamento diretto ai sensi dell'art. 36, comma 2 lettera a) del D. Lgs. 50/2016 alle seguenti ditte:

Servizio tecnico: 3P Technologies Srl; CUCCIA Srl

Catering: Alpengourmet Srl

6. Luogo di esecuzione della prestazione

Bolzano

7. Periodo / termine di esecuzione della



prestazione

05.12.2016

8. Geschätzter Auftragswert (netto)

7800,00 Euro - davon:

- 6200,00 Euro für 3P Technologies srl
- 800,00 Euro für CUCCIA Srl
- 800,00 Euro für Alpengourmet srl

9. Vorgeschlagene Sicherstellungsmittel

In Anbetracht der Art des gegenständlichen Auftrages sind keine Kautions- oder andere Sicherstellungsmittel von Seiten des Auftragnehmers erforderlich.

10. Finanzmittel

Die Mittelbedeckung erfolgt im genehmigten Finanzplan 2016 für die Phase 3, unter der Kostenart 01K0AK032.

11. Vorgeschlagene Mitarbeiter für die Vertragsabwicklung

Sorbello Sebastiano

12. Vorgeschlagener Mitarbeiter für die Funktion des Verfahrensverantwortlichen für die Ausführungsphase

Fedele di Catrano Manfredi

05.12.2016

8. Importo presunto dell'incarico (netto)

7800,00 Euro - di cui:

- 3P Technologies Srl 6200,00 Euro
- CUCCIA Srl 800,00 Euro
- Alpengourmet 800,00 Euro

9. Mezzi di garanzia proposti

In considerazione del carattere del presente incarico, BBT SE non ritiene necessaria la prestazione di cauzione o altri mezzi di garanzia da parte dell'affidatario.

10. Risorse finanziarie

Le risorse finanziarie saranno reperite nell'ambito del Piano Finanziario 2016 approvato per la Fase 3 alla Tipologia di Costo 01K0AK032.

11. Collaboratori proposti per la gestione del Contratto

Sorbello Sebastiano

12. Collaboratore proposto per la funzione di Responsabile del procedimento per la fase esecutiva

Fedele di Catrano Manfredi

Verfahrensverantwortlicher für die Vergabe / Responsabile del procedimento in fase di aggiudicazione: Avv. Arturo Piero Mazzucato

Vom Vorstand digital genehmigt (vgl. beigeschlossener Genehmigungsablauf)
Approvato dal Consiglio di Gestione tramite sistema informatizzato (cfr. flusso di autorizzazione allegato)

Vom Aufsichtsrat (falls erforderlich) genehmigt (Angabe des Beschlusses)
Approvato (se necessario) dal Consiglio di Sorveglianza (indicazione Delibera di approvazione)